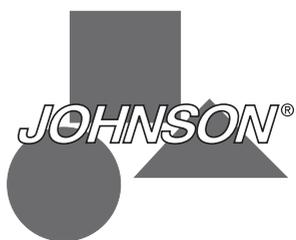


Grattino

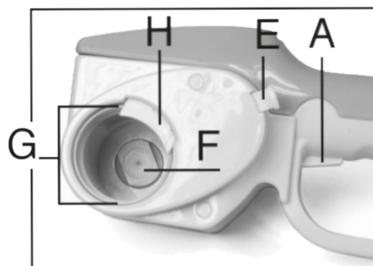
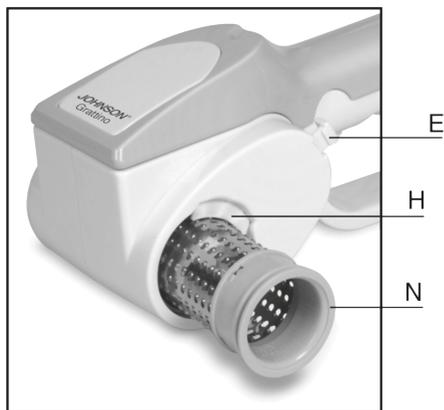
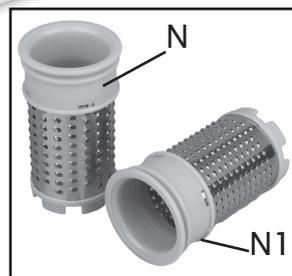
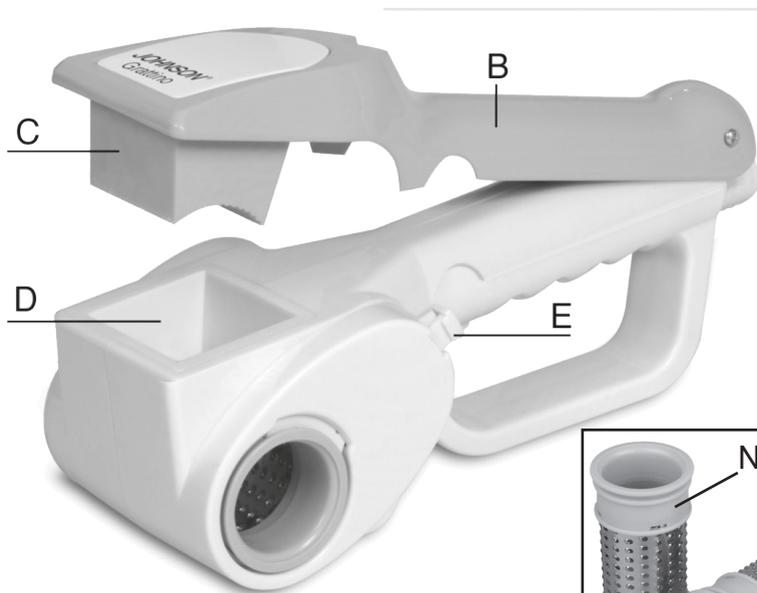


I

Grattugia a batteria ricaricabile
ISTRUZIONI D'USO

GB

Rechargeable battery grater
INSTRUCTIONS FOR USE

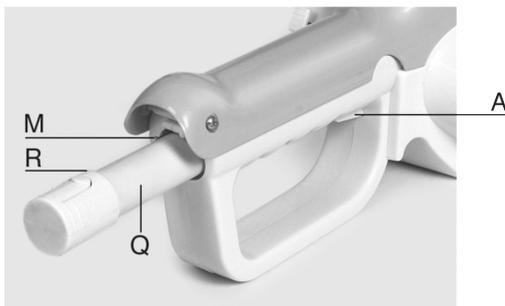
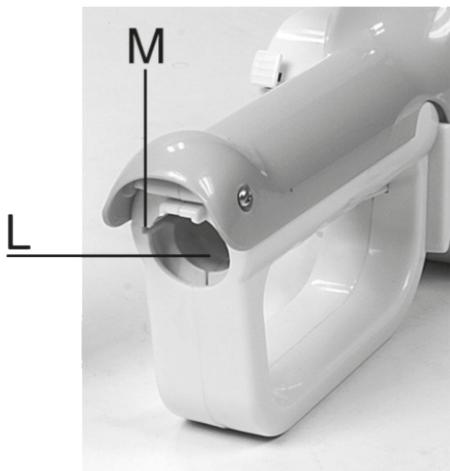
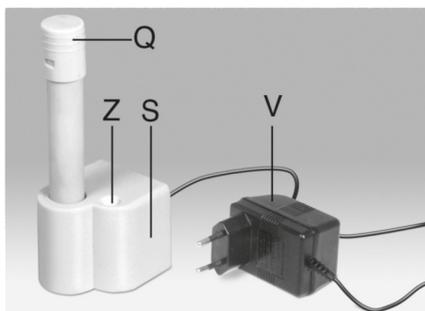
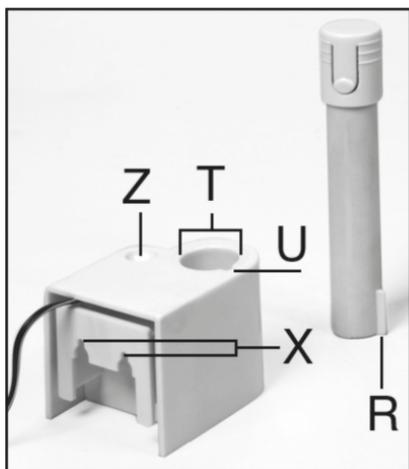


3,6V \equiv 12W



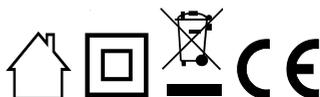
Video dimostrativo
Demonstration movie





Battery: Ni-Mh ricaricabile 3,6V~ 800mAh

Adaptor: model WJG-Y060500300W
 Input: 100-240V AC 50-60Hz 10W
 Output: 5,0V DC 0,3A 1,5W



AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di 8 anni in su e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, se esse hanno potuto beneficiare attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se ne hanno compreso i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non deve essere fatta dai bambini senza la supervisione di un adulto. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.

Non utilizzare accessori che non sono raccomandati dal produttore, al fine di evitare eventuali danni all'unità o infortuni a persone. Questo elettrodomestico è stato concepito per

un uso esclusivamente domestico.

Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.

Non utilizzare il prodotto su superfici incandescenti o vicino ad altri elettrodomestici che erogano calore.

Assicurarsi che il proprio impianto domestico sia conforme alle specifiche elettriche riportate sulla targa del carica batteria.

Utilizzare solamente l'alimentatore incluso nell'imballaggio.

In caso di danneggiamento al cavo di alimentazione, non sostituirlo da soli, ma contattare un centro assistenza qualificato.

La batteria non è un accessorio standard.

In caso si danneggi, portarla dov'è stata acquistata l'unità o presso un centro di assistenza autorizzato.

L'elettrodomestico, alla fine del proprio ciclo di vita, va smaltito secondo le norme vigenti nel paese di utilizzo e consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici.

Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso vi siano infortuni a persone, animali o cose derivanti da un uso improprio

dell'elettrodomestico.

Seguire scrupolosamente le istruzioni riportate in questo manuale.

Questo apparecchio non è resistente all'acqua. Utilizzare in un ambiente secco, privo di umidità e polvere.

Non inserire le dita delle mani nella grattugia mentre è in funzione.

Utilizzare il pressino per premere il cibo nella grattugia.

Quando il ciclo di caricamento della batteria è terminato, scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente per evitare che si surriscaldi.

Per qualsiasi problema al funzionamento dell'unità, è necessario contattare un elettricista esperto o un centro assistenza qualificato.

Prestare particolare attenzione nel maneggiare il rullo, in particolare nell'estrarlo dalla vaschetta e nel lavarlo.

Non toccare mai le parti in movimento.

Non fare funzionare l'apparecchio a vuoto.

Non utilizzare l'apparecchio per tritare alimenti aventi una eccessiva consistenza (esempio cubetti di ghiaccio).

Per evitare lesioni tenere lontano vestiti e altri oggetti.

Lavare le parti destinate al contatto con gli ali-

menti prima dell'utilizzo.

Non lasciare residui di cibo all'interno della vaschetta per un periodo superiore al tempo di preparazione necessario.

AVVERTENZE SULL'USO DELLE BATTERIE RICARICABILI

Se il liquido della batteria ricaricabile viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare un medico.

Pericolo di ingestione: i bambini possono ingerire le batterie ricaricabili e soffocare.

Tenere quindi le batterie ricaricabili lontano dalla portata dei bambini.

Prima di inserire le batterie rispettare la polarità positiva (+) e negativa (-)

In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto. Proteggere le batterie ricaricabili dal caldo e dal freddo eccessivo.

Rischio di esplosione: non gettare le batterie ricaricabili nel fuoco.

Non scomporre, aprire, frantumare o mettere in corto circuito le batterie ricaricabili.

Utilizzare unicamente il caricabatterie fornito

con l'apparecchio.

Prima della prima messa in funzione, caricare completamente le batterie ricaricabili.

Per ottenere un ciclo di vita più lungo possibile, caricare completamente le batterie ricaricabili almeno due volte all'anno.

Rimuovere le batterie ricaricabili dall'apparecchio prima dello smaltimento.

L'apparecchio deve essere scollegato dalla presa di corrente quando si rimuovono le batterie ricaricabili.

Smaltire le batterie ricaricabili in un centro di raccolta specifico.

Questo apparecchio, adatto solo per uso non professionale, dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe.

Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione, tranne quelle recanti i dati tecnici del prodotto o quelle con informazioni sull'apparecchio.

Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente e che non venga inserito alcun tipo di oggetto.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

ATTENZIONE: non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi. Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli.

Durante l'uso, l'apparecchio deve essere lontano da qualsiasi oggetto o sostanza infiammabile od esplosiva.

Non toccare il carica batteria con mani bagnate o umide.

Non toccare il carica batteria a piedi nudi.

Non tirare il carica batteria o il cavo per staccare la spina dalla presa.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, gelo, ecc.).

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in carica e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.

Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore e/o superfici taglienti.

In caso di cavo di alimentazione danneggiato, provvedere alla sostituzione che deve essere effettuata da personale qualificato.

In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e rivolgersi a personale qualificato.

Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.

Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.

Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti; in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato alla alimentazione elettrica per la ricarica.

Non utilizzare l'apparecchio se non funziona regolarmente o se appare danneggiato in caso di dubbio rivolgersi a personale qualificato.

E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.

L'apparecchio non deve essere fatto funzionare con dei temporizzatori esterni o altri dispositivi separati di controllo remoto.

La spina del cavo di alimentazione, in quanto utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere sempre facilmente raggiungibile.

L'apparecchio deve essere utilizzato e posizionato su di una superficie stabile e resistente al calore.

L'apparecchio non deve essere usato dopo una caduta se danneggiato.

Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza di impiego.

ATTENZIONE:

Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:

I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

ATTENZIONE:

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

COMPONENTI

- A. Tasto di attivazione
- B. Leva
- C. Pressino
- D. Vaschetta per l'alimento
- E. Tasto sblocca/blocca accessorio
- F. Blocchetto rotante
- G. Sede per accessori
- H. Tendina ferma accessorio
- L. Sede per batteria
- M. Tacca guida batteria
- N. Rullo a fori grandi
- N1 Rullo a fori piccoli
- Q. Batteria ricaricabile
- R. Dentello della batteria
- S. Base per ricarica
- T. Sede per batteria in ricarica
- U. Tacca guida batteria
- V. Trasformatore
- Z. Indicatore luminoso
- X. Alloggiamenti per ganci a parete

Estrarre dalla confezione le parti dell'apparecchio e smaltire le componenti dell'imballaggio secondo le indicazioni di legge. Controllare che il prodotto sia integro e che tutte le componenti siano presenti. In caso di evidenti anomalie o danni da trasporto non utilizzare l'apparecchio, ma rivolgersi al rivenditore o ad un centro assistenza autorizzato.

L'apparecchio permette di trattare diversi alimenti quali: formaggio, cioccolato, frutta secca sempre che non abbiano caratteristiche di eccessiva durezza.

Non grattugiare cubetti di ghiaccio.

La pulizia dell'apparecchio risulta di facile esecuzione in quanto scomponibile

Come posizionare il carica batteria

L'apparecchio è a batteria ricaricabile (Q) utilizzando la base (S).

La base (S) può essere disposta su di un piano orizzontale stabile oppure appesa a parete utilizzando gli alloggiamenti (X) e dei tasselli con ganci da inserire nel muro (non in dotazione).

Carica della batteria

La batteria (Q) ricaricabile fornisce l'ener-

gia necessaria alla grattugia per funzionare e deve essere periodicamente ricaricata. Inserire la batteria (Q) nel foro del carica-batteria (S) facendo coincidere il dentello (R) con la tacca guida batteria (U) e premere leggermente in modo da unire i rispettivi contatti e collegarlo ad una presa di corrente elettrica.

Il led indicatore (Z) di carica si accende.

La carica completa richiede un tempo di circa 4 - 5 ore. Al termine della carica (**attenzione: controllare il tempo e non lasciare in carica la batteria (Q) per un tempo superiore a quello indicato. Il led (Z) di riferimento rimane sempre acceso**), togliere la batteria (Q) dalla base (S) e reinserirla nell'apparecchio.

N.B.: una volta terminata la carica togliere sempre la spina dalla presa di corrente e non lasciare MAI la batteria (Q) inserita nella base (S), ma rimetterla SEMPRE nella grattugia.

Per mantenere la batteria longeva, è consigliato farla scaricare completamente prima di ricaricarla e di conservarla ad una temperatura non inferiore ai 4°C e non superiore ai 40°C.

Con la batteria carica, l'unità può funzionare in continuo per circa 40 - 45 minuti. Durante la ricarica l'adattatore potrà surriscaldarsi, questo è normale.

Attenzione

Per la prima ricarica si consiglia di effettuare un ciclo lungo di almeno 4-5 ore.

Inserimento batteria nell'apparecchio

Per inserire la batteria nell'apparecchio, fare coincidere il dentello (R) della batteria con la tacca (M) sul bordo della sede della batteria (L).

Spingere a fondo fino all'avvenuta connessione batteria/apparecchio.

Attenzione

Durante questa operazione non premere accidentalmente il tasto di avvio (A)

Montaggio accessorio

Premere il tasto sblocca/blocca accessorio (E) in modo che si alzi la tendina ferma ac-

cessorio (H).

Inserire il rullo (N o N1) nella sede (G) facendolo girare leggermente in modo da incastrarlo correttamente nel blocchetto rotante (F) sul fondo del rullo.

Rilasciare il tasto sblocca/blocca accessorio (E) assicurandosi che la tendina ferma accessorio (H) si incastri nella scanalatura esterna del rullo.

Attenzione

Se l'accessorio dovesse sporgere dalla sua sede (G) significa che NON è montato in modo corretto e quindi l'apparecchio non funzionerà correttamente.

Scelta del rullo

La grattugia ha in dotazione 2 rulli (N e N1):

il rullo a grana grossa (N) ha i fori più grandi, per grattugiare formaggi a pasta morbida come gruviera, provlone, olandese, ecc.

il rullo a grana fine (N1) ha i fori più piccoli, per grattugiare tutti gli alimenti un po' più duri o stagionati.

I rulli sono intercambiabili.

ATTENZIONE: l'apparecchio non può essere utilizzato con alimenti che contengono molti liquidi (quali ad esempio pomodori, mozzarella, frutta fresca, ecc.).

Inserimento dell'alimento

Sollevarre la leva (B) ed inserire solo l'alimento da trattare nella vaschetta (D).

ATTENZIONE

Non inserire le dita o utensili da cucina nella vaschetta (D).

Riabbassare la leva (B) in modo che il pressino (C) prema l'alimento contro il rullo.

Posizionare l'apparecchio sopra il piatto o il contenitore in cui dovrà cadere l'alimento grattugiato.

Esercitare una pressione leggera e continua sulla leva (B) e contemporaneamente premere il tasto di attivazione (A).

Rilasciare il tasto (A) per interrompere il funzionamento.

Terminato l'utilizzo, per pulire il rullo (N - N1) premere il tasto sblocca/blocca acces-

sorio (E) ed estrarlo maneggiandolo con cura per evitare di tagliarsi.

Dopo un certo numero di utilizzazioni se l'apparecchio risulta meno efficiente ricaricare la batteria.

PULIZIA

Estrarre la batteria dall'apparecchio esercitando una leggera trazione.

Estrarre dall'apparecchio l'accessorio come spiegato sopra, maneggiandolo con cura per evitare di tagliarsi.

Pulire le parti dell'apparecchio con un panno morbido, non abrasivo, senza immergere alcuna sua parte in acqua.

Gli accessori (N e N1) possono essere lavati con acqua tiepida e detersivo per piatti e asciugati con estrema cura prima di essere riposti o riutilizzati.

GB GENERAL SAFETY REQUIREMENTS

Carefully keep this manual and read the warnings; it provides important instructions on safety, immediate and future use of the appliance.

The device can be used by children aged 8 and over and by people whose physical, sensory or mental abilities are reduced, or with a lack of experience or knowledge, if they were able to benefit through the intermediation of a person responsible for the safety, surveillance or instructions regarding the safe use of the appliance and if they understand the dangers. Children must not play with the appliance.

Cleaning and maintenance should not be done by children without adult supervision.

Keep the appliance and its cable out of the reach of children under the age of 8.

Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer, in order to avoid any damage to the unit or personal injury.

This appliance has been designed for domestic use only.

Do not immerse the product in water or other liquids.

Do not use the product on hot surfaces or near

other appliances that produce heat.

Make sure that your domestic system complies with the electrical specifications shown on the battery charger plate.

Use only the power supply included in the packaging.

If the power cord is damaged, do not replace it yourself, but contact a qualified service center.

The battery is not a standard accessory.

In case of damage, take it to where the unit was purchased or to an authorized service center.

The appliance, at the end of its life cycle, must be disposed of in accordance with the regulations in force in the country of use and delivered to an appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic appliances.

Keep out of reach of children.

The manufacturer assumes no responsibility in case there are injuries to people, animals or things resulting from improper use of the appliance.

Strictly follow the instructions given in this manual.

This appliance is not water resistant

Use in a dry, moisture-free and dust-free environment.

Do not insert your fingers into the grater while it is in operation.

Use the tamper to press the food into the grater.

When the battery charging cycle is finished, disconnect the power supply from the power outlet to prevent it from overheating.

For any problem with the operation of the unit, it is necessary to contact an experienced electrician or a qualified service center.

Pay particular attention when handling the roller, especially when removing it from the tray and washing it.

Never touch moving parts.

Do not operate the appliance empty.

Do not use the appliance to chop foods with an excessive consistency (for example ice cubes).

To avoid injury, keep clothing and other objects away.

Wash the parts intended for contact with food before use.

Do not leave food residues inside the tray for longer than the necessary preparation time.

Non Do not insert your fingers into the grater while it is in operation.

Use the tamper to press the food into the grater.

When the battery charging cycle is finished, disconnect the power supply from the power outlet to prevent it from overheating.

For any problem with the operation of the unit, it is necessary to contact an experienced electrician or a qualified service center.

Pay particular attention when handling the roller, especially when removing it from the tray and washing it.

Never touch moving parts.

Do not operate the appliance empty.

Do not use the appliance to chop foods with an excessive consistency (for example ice cubes). To avoid injury, keep clothing and other objects away.

Wash the parts intended for contact with food before use.

Do not leave food residues inside the tray for longer than the necessary preparation time.

WARNINGS ON USE OF RECHARGEABLE BATTERIES

If liquid from the rechargeable battery gets on your skin or eyes, rinse the affected parts with water and consult a doctor.

Ingestion Hazard: Children can swallow rechargeable batteries and choke.

Therefore, keep rechargeable batteries out of the reach of children.

Before inserting the batteries, observe the positive (+) and negative (-) polarity. If liquid leaks from the rechargeable battery, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. Protect the rechargeable batteries from extreme heat and cold.

Risk of explosion: do not throw the rechargeable batteries into fire.

Do not disassemble, open, crush or short-circuit the rechargeable batteries.

Use only the charger supplied with the device. Before using for the first time, fully charge the rechargeable batteries.

To achieve the longest possible life cycle, fully charge the rechargeable batteries at least twice a year.

Remove the rechargeable batteries from the appliance before disposal.

The appliance must be disconnected from the power outlet when removing the rechargeable batteries.

Please dispose of the rechargeable batteries at a specific collection center.

This appliance, suitable only for non-professional use, must only be used for the use for which it was expressly designed. Any other use is to be considered improper and dangerous.

The packaging elements (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) must not be left within the reach of children or incapable ones as they represent potential sources of danger.

Do not use adapters, multiple sockets and / or extensions.

If their use is essential, use only material compliant with current safety standards and having compatibility requirements with the appliance and electrical distribution network.

Using the device for the first time, make sure you have removed all labels or protective sheets, except those bearing the technical data of the product or those with information on the device.

If the appliance is equipped with air vents, make sure that they are never blocked, even partially, and that no type of object is inserted.

The use of any electrical appliance requires the observance of some fundamental rules and in particular:

ATTENTION: do not immerse or wet the device; do not use it near water, in a tub, sink or near any other container with liquids. Should the appliance accidentally fall into water, **DO NOT** try to recover it but first remove the plug from the socket immediately.

Then take it to a qualified service center for the necessary checks.

During use, the appliance must be away from any flammable or explosive object or substance.

Do not touch the battery charger with wet or damp hands.

Do not touch the battery charger with bare feet.

Do not pull the battery charger or the cable to remove the plug from the socket.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun, frost, etc.).

Disconnect the plug from the socket when the appliance is not charging and before carrying out any cleaning or maintenance.

The power cable must be unrolled along its entire length in order to avoid overheating.

The power cord must not be placed near heat sources and / or sharp surfaces.

If the power supply cable is damaged, replace it, which must be carried out by qualified personnel.

In case of breakdown and / or malfunction, turn off the appliance and contact qualified personnel.

Any tampering or interventions carried out by unqualified personnel will invalidate the warranty rights.

To clean the device, use only a soft, non-abrasive cloth.

When the device is unusable and you want to eliminate it, remove the cables and dispose of it at a qualified body in order not to contaminate the environment.

Periodically check the good condition of the device and components; in case of doubt, contact an authorized service center.

The user must not leave the device unsupervised when it is connected to the power supply for recharging.

Do not use the appliance if it does not work properly or if it appears damaged. If in doubt, contact qualified personnel.

It is absolutely forbidden to disassemble or repair the appliance due to the danger of electric shock; if necessary, contact your dealer or service center.

The appliance must not be operated with external timers or other separate remote control devices.

The plug of the power supply cable, as it is used as a disconnecting device, must always

be easily accessible.

The appliance must be used and placed on a stable and heat-resistant surface.

The appliance must not be used after a fall if damaged.

Use the appliance only with the accessories supplied, so as not to compromise the safety of use.

ATTENTION:

If the product contains glass parts, they are not covered by the warranty.

The plastic parts of the product are not covered by the warranty.

ATTENTION:

Damage to the power cable, due to wear, is not covered by the warranty; any repairs are therefore the responsibility of the owner.

ATTENTION:

If necessary, bring or send the appliance to the authorised support centre, you are advised to clean all its parts carefully.

If the appliance is even slightly dirty or with encrustation or scale deposits, dust or otherwise, externally or internally: for hygiene-sanitary reasons, the support centre will refuse the appliance without inspecting it.



The symbol  on the product or packaging indicates the product must not be considered as normal domestic waste, but should be brought to an appropriate collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product appropriately, you contribute to avoiding potential negative consequences for the environment and for health, which could derive from inadequate disposal of the product.

For more detailed information on recycling of this product, contact your municipality office, the local waste disposal service or the shop where you bought the product.

COMPONENTS

- A. Activation key
- B. Leverage
- C. Tamper
- D. Food tray
- E. Accessory unlock / lock button
- F. Rotating block
- G. Seat for accessories
- H. Curtain stops accessory
- L. Seat for battery
- M. Battery guide notch
- N. Roller with large holes
- N1 Roller with small holes
- Q. Rechargeable battery
- R. Battery dent
- S. Base for charging
- T. Seat for recharging battery
- U. Battery guide notch
- V. Transformer
- Z Indicator light
- X. Housings for wall hooks

Remove the appliance parts from the package and dispose of the packaging components according to the law. Check that the product is intact and that all components are present. In the event of obvious anomalies or transport damage, do not use the appliance, but contact the retailer or an authorized service center.

The device allows you to treat different foods such as: cheese, chocolate, dried fruit as long as they do not have excessive hardness characteristics.

Do not grate ice cubes.

Cleaning the appliance is easy execution as decomposable

How to place the battery charger

The device has a rechargeable battery (Q) using the base (S).

The base (S) can be placed on a stable horizontal surface or hung on the wall using the housings (X) and anchors with hooks to be inserted into the wall (not supplied).

Charging the battery

The rechargeable battery (Q) provides the energy necessary for the grater to work and must be periodically recharged.

Insert the battery (Q) in the battery charger hole (S) making the notch (R) coincide with the battery guide notch (U) and press it lightly so as to join the respective contacts and connect it to an electrical socket. The charge indicator LED (Z) turns on.

Full charging takes approximately 4 - 5 hours. At the end of the charge

(attention: check the time and do not leave the battery (Q) in charge for longer than the time indicated. The reference led (Z) always stays on), remove the battery (Q) from the base (S) and reinsert it in the appliance.

N.B.: once charging is complete, always remove the plug from the socket and NEVER leave the battery (Q) inserted in the base (S), but ALWAYS put it back in the grater.

To keep the battery long-lasting, it is recommended to let it completely discharge before recharging it and to store it at a temperature not lower than 4 ° C and not higher than 40 ° C.

With the battery charged, the unit can operate continuously for about 40 - 45 minutes.

While charging, the adapter may overheat, this is normal.

Attention

For the first recharge it is recommended to carry out a long cycle of at least 4-5 hours.

Inserting the battery into the device

To insert the battery into the device, make the notch (R) of the battery coincide with the notch (M) on the edge of the battery housing (L).

Push fully until the battery / device connection is made.

Attention

Do not press during this operation accidentally the start button (A)

Accessory mounting

Press the unlock / lock accessory button (E) so that the accessory curtain (H) is raised.

Insert the roller (N or N1) in the seat (G) by

turning it slightly so that it fits correctly in the rotating block (F) on the bottom of the roller.

Release the accessory unlock / lock button (E) making sure that the accessory locking curtain (H) fits into the external groove of the roller.

Attention

If the accessory should protrude from his seat (G) means that it is NOT mounted correctly and therefore the device will not work properly.

Choice of roller

The grater is equipped with 2 rollers (N and N1):

the coarse-grained roller (N) has the largest holes, for grating soft cheeses such as Gruyere, Provlone, Hollandaise, etc.

the fine grain roller (N1) has the smallest holes, for grating all foods that are a little harder or more seasoned.

The rollers are interchangeable.

ATTENTION: the appliance cannot be used with foods that contain a lot of liquids (such as tomatoes, mozzarella, fresh fruit, etc.).

Inserting the food

Lift the lever (B) and insert only the food to be treated in the tray (D).

ATTENTION

Do not insert your fingers or kitchen utensils into the tray (D).

Lower the lever (B) so that the tamper (C) presses the food against the roller.

Place the appliance on the plate or the container into which the grated food must fall.

Exert a light and continuous pressure on the lever (B) and at the same time press the activation button (A).

Release the button (A) to stop the operation.

After use, to clean the roller (N - N1) press the unlock / lock accessory button (E) and remove it, handling it carefully to avoid cutting yourself.

After a certain number of uses if the devi-

ce is less efficient to recharge the battery.

CLEANING

Remove the battery from the device by exerting a slight pull.

Remove the accessory from the appliance as explained above, handling it with care to avoid cutting yourself.

Clean the parts of the appliance with a soft, non-abrasive cloth, without immersing any part of it in water.

The accessories (N and N1) can be washed with warm water and dish detergent and dried with extreme care before being stored or reused.

Garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE

The duration of the warranty runs from the date of purchase of the appliance, proven by the retailers stamp, and terminates after the period specified, even if the appliance was not used. The warranty covers all replacements or repairs necessary due to material or manufacturing defect. The warranty expires when the appliance is tampered with or when the defect occurs free of charge for goods delivered to our support centres. The client must pay the transport expenses only. The parts or appliances replaced become our property.

GARANTIE

La validité de la garantie commence a partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine apres la periode prescrit, meme si l'appareil, n'a pas ete utilise. Rentre dans la garantie: toutes les substitutions ou reparations qui seraient necessaires par defauts de materiel ou de fabrication. La garantie n'est pas variable si l'appareil a ete manomise ou si le defaut est du a usage improprie. Les substitutions ou les reparations converties par la garantie sont faites gratuitement pour marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont a la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pieces et les appareils substitues deviennent de notre propriete.

GARANTIE

Die Garantiedauer läuft vom einkaufsdatum der gerates an das durch den stempel des verkaufes nachgewiesen ist, und verfallt nach der vorgeschriebenen zeit, auch wenn das gerat nicht gebraucht worden ist. Die garantie schliesst alle ersetzungen oder reparaturen ein, die wegen schadhafte materials oder fehlerhafter herstellung ersordert wurden. Die garantie verfallt, wenn das gerat zerbrochen wird oder der fehler auf ungeeigneten gebrauch zuruckzufuhren ist. Die von der garantie vorgesehenen ersetzungen oder reparaturen werden fur ab unserer kundenzentren gelieferte ware kostenlos ausgefuhrt. Nur die frachtkosten gehen zu lasten des verbrauckers die ersetzen teile oder gerate werden unser eigentum.

GARANTIA

A validade da garantia começa a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina após o período indicado, mesmo se o aparelho não tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituições ou reparações que sejam necessárias, devido a defeitos do material ou de fabricação. A garantia perde a validade se o aparelho for indevidamente utilizado ou se o defeito for devido a utilização impropria do mesmo. As substituições ou reparações cobertas pela garantia são efetuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistência. As despesas de transporte. As peças ou os aparelhos substituídos serão de nossa propriedade.

الضمان

تسري فترة الضمان من تاريخ شراء الجهاز المثبت بختم البائع، وتنتهي بعد الفترة الموضحة حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. يدخل في الضمان جميع عمليات الاستبدال أو الإصلاح التي تكون ضرورية بالنسبة لعيوب الخامات أو عيوب التصنيع. يُلغى الضمان إذا كان هناك عيب بالجهاز أو عندما يكون العطل ناجم عن سوء الاستخدام. تتم عمليات الاستبدال والإصلاحات التي يغطيها الضمان مجاناً بالنسبة للبضائع المستلمة في موقع مراكز الدعم التقني بدون أن نتحمل أية تكلفة للشحن. يتحمل المستخدم، دون غيره، تكاليف الشحن. تصبح الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة مملوكة لنا.

2 ANNI YEARS ANS JAHRE ANOS سنوات

JOHNSON® S.r.l.

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it
+39 0331 389007

Mod. Grattino

Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing
Remplir au moment de l'achat
Fullen sie zum zeitpunkt des kaufs aus
Enchera a compra
- تحقق قبل شر

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp
Entourez la reception avec le cachet du detailliant
Bringen sie ihren kaufbeleg mit dem briefmarken-
handler
Selo de vendedor
- ختم البائع

La presente garanzia non è valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be duly filled in to
be valid
Cette garantie est nulle si incomplete
Die garantie ist nicht gulting, wenn sie nicht vollstan-
ding ist
Esta garantia nao e valida se for incompleto

شهادة الضمان هذه لا بد من ملئها بشكل
صحيح حتى تكون صالحة

Mod. Grattino

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE
REPAE DATA DATA
DE REPARATION
REPARATURDATUM
DATA DA REPARACAO

- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP
CACHET DU CENTRE DE SERVICE
STEMPEL DES SERVICE CENTERS
SELO DE CENTRO DE ASSISTENCIA

- ختم خدمة ما بعد البيع